

## Protokoll über die Zusammenarbeit

16 Mai 2005

Odessa

Die Odessa-nationale Merineuniversität (im folgenden „Universität“ genannt) im Namen des ersten Prorektors Herrn Professor R.V.Merkt, der aufgrund des Statuts der Universität gilt, einerseits und der Vertreter des Instituts für Kriminalwissenschaften und Rechtsphilosophie der Goethe-Universität andererseits, Leiter des Katheders des Kriminalrechtes Herr Professor Doktor Peter-Alexis Albrecht in gegenseitigem Einverständnis wurde folgendes Protokoll erstellt:

Dabei ging es um folgende inheitliche Fragen

1. Beiden Seiten stimmten darin über ein, einen Plan zu erstellen um in gemeinsamer Zusammenarbeit an der Universität das Institut des deutschen Rechtes zu schaffen.
2. Das Institut des deutschen Rechtes soll methodische, wissenschaftliche, lehr-, und vertragsmäßige Arbeit leisten um den Anforderungen der deutschen und ukrainischen Interessenten zu genügen.
3. Die Universität verwirklicht mit seinen Kräften die Übersetzung des Lehrbuches von Herrn Prof.Dr.P.-A.Albrecht «Kriminalogie» aus dem Deutschen ins Ukrainische, gibt dieses auf Kosten der Universität heraus.
4. Die Universität verwirklicht die Mithilfe im Vertrieb des Wissens über das deutsche Recht auf der Grundlage der Publikationen der Mitarbeiter des Katheders der Prof. Dr. P.-A.Albrecht.
5. Herr Prof.Dr. P.-A.Albrecht unterstützt die Publikationen in BRD die Werke der Mitarbeiter der juristischen Fakultät der „Universität“.
6. Herr Prof.Dr.P.-A.Albrecht wird zur Verwirklichung dieses Protokolls den wissenschaftlichen, studentischen Austausch organisieren, um die gemeinsamen Pläne und Programme zu realisieren.

Der erste Prorektor der Universität

Herr Prof. R.V.Merkt



Prof. Dr. Peter-Alexis Albrecht